



# Hawker Sea Hurricane Mk. II C

03985-0389

© 2013 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## Hawker Sea Hurricane Mk.II C

Die Hawker Sea Hurricane wurde entwickelt, um den dringend benötigten Schutz gegen die Angriffe der deutschen Luftwaffe auf Konvois im Nordatlantik zu bieten. Die ersten 50 Sea Hurricane Mk.IIs (umgebaut aus bewährten RAF Hurricanes) starteten von raketengetriebenen Katapulten, die auf dem Vorderdeck von Handelsschiffen angebracht waren, sobald sich ein gegnerisches Flugzeug dem Konvoi näherte. Nach dem Einsatz musste der Pilot entweder den nächstgelegenen Flughafen an Land anfliegen oder seine Maschine vor dem Konvoi wassern und auf Rettung warten. Einer "Hurricat" vom 804. Naval Air Squadron gelang am 3. August 1941 das erste erfolgreiche Abfangmanöver durch Abschuss einer Focke-Wulf Fw. 200 Condor. 35 Handelsschiffe wurden zu Katapultschiffen für Sea Hurricanes umgebaut, wodurch ihre Ladekapazität nicht beeinträchtigt wurde. Beabsichtigt war, jedem Konvoi zwei oder mehr Schiffe zuzuweisen. Die konventionellere Sea Hurricane Mk.IB, ausgerüstet mit einem Fanghaken, wurde zur gleichen Zeit entwickelt, um von den vielen neuen, im Bau befindlichen kleinen Geleitträgern zu starten. Die Sea Hurricane Mk.IB war mit acht 7,7-mm-Maschinengewehren bewaffnet, die nach ihr in Dienst gestellte Mk.IC mit vier 20-mm-Kanonen in den Tragflächen. Bei der Sea Hurricane Mk.IIC gesellte sich zur Kanonenbewaffnung der stärkere Merlin XX Motor. Durch die Einführung der mit Fanghaken ausgerüsteten Sea Hurricanes konnten Konvois nach Nordafrika, Russland und in das Mittelmeer geschützt werden. Gegen Ende 1943 wurden die meisten Sea Hurricanes durch Seafires und andere Typen ersetzt. Das 824. Naval Air Squadron auf der HMS Striker war das letzte Marinegeschwader, das mit Sea Hurricanes im Einsatz war. Diese wurden im April 1944 durch Grumman Wildcats ersetzt. Der 1.280 PS starke Rolls-Royce Merlin XX Motor verlieh der Maschine eine Höchstgeschwindigkeit von 550 km/h in 6.705 m Höhe. Die Reichweite betrug 740 km. Flügelspannweite: 12,19 m. Länge: 9,84 m.

## Hawker Sea Hurricane Mk.II C

The Hawker Sea Hurricane was developed to meet the urgent requirement to provide protection against Luftwaffe attacks on North Atlantic convoys. The first 50 Sea Hurricane Mk.IIs (converted from well-used RAF Hurricanes) were to be launched by rocket assisted catapults from the bow of merchant ships when an enemy aircraft approached the convoy. The pilot was then required to land at the nearest airfield or ditch his aircraft ahead of the convoy and await rescue. A "Hurricat" from No.804 Naval Air Squadron achieved the first successful interception when a Focke-Wulf Fw. 200 Condor was destroyed on 3 August 1941. 35 merchant ships were converted to launch Sea Hurricanes whilst still retaining their cargo capacity. It was intended that two or more ships would be allocated to each convoy. The more conventional Sea Hurricane Mk.IB, fitted with an arrester hook, was also developed at this time for operation from the many new small escort-carriers being built. The Sea Hurricane Mk.IB was armed with eight 0.303in machine guns and was followed into service by the Mk.IC armed with four 20mm cannon in the wings. The Sea Hurricane Mk.IIC mated the cannon armament with a more powerful Merlin XX engine. The introduction of the "hooked" Sea Hurricanes allowed protection to be provided to convoys to North Africa, Russia and the Mediterranean. By the end of 1943, most Sea Hurricanes had been replaced by Seafires and other types. No.824NAS aboard HMS Striker was the last unit to operate Sea Hurricanes, re-equipping with Grumman Wildcats in April 1944. The 1,280hp Rolls-Royce Merlin XX engine gave a maximum speed of 550km/h (342mph) at 6,705m (22,000ft). Range was 740km (460 miles). Wingspan: 12.19m (40ft 0in.) Length: 9.84m (32ft 3in.)

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera poursuivie en justice.  
Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imágenes ilícitas serán perseguidas por la ley.  
Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la qua e probedra legàmente contro ogni imitazione abusiva.  
Mallt on Revell GmbH valmisteena ja omalehden. Lahtotuomari kopioidemillä kannaan puuttumaan oikeudellinen toimeen.  
Formen er produzert og eies av Revell GmbH. Etterringning kan tilsettes vi tilgengang for rettslig straffesøksme.  
Produkcija i prava vlasništva imaju Revell GmbH. Nielagaliye poobrazovaniye jest zabronenye pod osozvezdnoščią sądowa.  
Model Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında inan edilmiştir. Karanın aydınlatıkları mahkemece takip edilecektir.  
A forma é elaborada e é da propriedade da Revell GmbH. A qualquer réplica é considerada crime.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. "Illegal" imitations are subject to prosecution.  
Vorm veraardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.  
Formas producidas e de propriedade da Revell GmbH. Copias não autorizadas serão processadas judicialmente quando determinado na lei.  
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiaering bestraffas enligt lagar om upphovsrätt.  
Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har hændelsen med lovlig retslig sagtagelse.  
Модель изготавливается и является собственностью Revell GmbH. Пиратские копии подлежат юридической пресечке.  
Наредије израђена и имаје усвојеноју власништву Revell GmbH. Пиратске копије су подложене судском дешавању.  
Típul je izdelana in je vlastništvo Revell GmbH. Če bodo nezakoniti kopije napadnute so sodničkim postopkom.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

**NL: OPEGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen;lijm dan opbrengt. Chrom en vef van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipasta afdrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and point from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow point to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press *g* with blotting paper.

F. ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; détaillages, ruban adhésif et pinces à longue tige pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; nettoyez bien la colle avec du papier. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta que las piezas están numeradas en la parte de arriba.**

Cuento el orden de operaciones del ensamblaje. Necesitaremos: Cuchilla y lima para desbaratar las piezas (2), Chispa de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secoante.

**I. ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Accessori necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). **Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare al sole, per una maggiore adesione dello strato di colore e della figura decorabile.** Prima di incollare, verificare che i pezzi siano benene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere crème e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnate e tamponarla con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter detaljerna samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g美好脚本  
följer i samma ordning som detaljerna. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummirör, tejp och klämmor för att hålla samman de limmde detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna i en mild tvättmedellösning och torka dem i luften för att lock och dekalor ska hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket rikta sig igenom innan du försöker montera med sammansättningslinan. Skryta vid varje dekalfilm enskilt och doppa det i vatten varmt i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BKR: Inden sommersæsonen skal, bortvist, byggelejningerne læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Køreafdelingen af montérstrimrene skal overholdes. Nødvendigt værkøj: Kniv og fil til afgrøting af delene (2); gummidamper, tape og tækklemmer til at holde de klæbende (3) enkeltdeler sammen. Plastikdelene renges i en mld sabelud og lufttørres så molning og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; godt påføres sprøsmørglet. Krom og farve fjernes fra klæbefladene. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4). Lad foroven røre godt inden sommersæsonen startes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

**ΓΡ. ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμόλωση, διαβάστε καλά τη οδηγία. Κάθε εξόρτυμα είναι αριθμητικό (1). Προσέβετε τη σειρά "των βημάτων" συναρμόλωσης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίρα για τη λείανση των εξαρτήμάτων (2), λαστιχένια τανία, κολλητική τανία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μενούσαντων εξαρτήματων (3). Καθορίστε τα πλαστικά εξόρτυμα μέσω σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα κατεγγόντες τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανίων. Πριν το κόλλαμα, έλαγκετε από τανιάδων μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλέψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαρφ. Βάψτε τα μικρά εξόρτυμα, πριν απομακρύνθουν από το πλαίσιο (4) (5). Αρθρήστε τα στεγνώνοντας καλά τα χρώματα και ύστερα συνέχεστε τη συναρμόλωση. Κόριτε ξεχωριστό το κάθε μοτίβο των χαλκομανίων και βουτήστε το σε έπιστο νέρο για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πέστε το με το σπουδόχαρτο.

N: OBS! Les nøy igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (!). Følg rekkefølgen på monteringsstrinnene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummidann, tape og klestykke for å holde sammen de tilmed enkelfeldele (3). Rengjør plastdelene i midt såpevann og la dem luftørke, såfør og bildene sletter bedre. For pålimming må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mol de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene før seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyk motivet fra papiret på det mørke stedet og trykk på med frøkapporen.

**P. ATENÇÃO:** Antes de iniciar o montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordar das peças (2), dessecante, fita adesiva e molas de roupe para sustentar os peças (3) durante a aplicação. As peças de matéria plástica devem ser limpas nuna solução fraca de desengraxante e secas ao ar, de forma que o demônio de fute e os descalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a finta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuem com o montagem. Cortar separadamente cada um dos descalques e mergulhá-los em tigela morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos de papel na posição indicada e secar com motor-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennushojeet huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea esennysjärjestys. Tärttävät työkalut: **Pistuus** ja **villa osien yhdistämisen** perustileenä **puolitamiseen** (2); **kuminaha** ja **pyykkipolkia** yhteenliittymisen osien palkkaamisessa (3). **Puhdistu muoviosat** medelliö **pesuaineelleksi** ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuitut tarvitsevat nihin paikkaa. **Tarkaste ennen liimauttaa**, että **sovitaisi sopivaksi** (4). **Anna maalin kuivua** kunnolla ennen kuin **jatkot kokoontuvat**. Jokainen siirtokuitu erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irota kuvio **aperioperi** merkitystä kohdasta samalla pojamaanilla imuroieta kuvion tuulta juosta vasten.

## **Read before you start!**

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, склейка лента и зажимы для сушки белла для прижима-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклейыванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrzcić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieżni dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastyczne części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przeplność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; naność klej oczyszczający. Usunąć chrom oraz farbe z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbe dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplej wodzie. Scignąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć biubu.

TR: Model yapıyorum yapılmışdan önce açıklayacağım dikkatlice okuyunuz. Modelin kullanılan her parça bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım süresında dikkat ediniz. Gerekli el aletleri: Parçaları bağlı bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapaklarınyı almak için ebe(2). Yapıþþtrýy sürüdükten sonra parçaların yapıþþmasý ïç in bir arada tutturma yarayan patlatýþ lasti, seli teþp ve çamýþýr mandaly(3). Boyaný ve çýkartmalarýn dahu iylþ yapıþþmasý ve kalýcý olmasý için plastik parçalarý dexterjaný suda temizleyip odada kurumaya byraþyayın. Yapıþþtrýy surmeden once parçalarýn karþýþılık olarak birbirlerine tam uyúþ umydýñýñ kontrol ediniz, yapıþþtrýyak yüzeylerde boyaya kalýntýsy ve krom versa temizleyin. Yapıþþkaný idareci kullanýny. Küçük parçalarý bağlı bulundukları çerçeveden çýkardan sonra boyayin(4) & (5). Boya iyiye kuruduktan sonra montajda devam ediniz. Her çýkartmaya önce kaþýdy ile birlikte kesiniz ve ïly suda 20 saniye kadar kurutunuz. Çýkartmaya model üzerinde yapıþþtrýyadýñız yüzeye koynuz, üzerinden kurutma kaþýdy ile hafifce bastırýken çýkartmaya alýndýki kaþýdy wavaþa çapkaç ekeziniz.

**CZ: POZOR:** Před sestaváním montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovaný (!). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž, pilník k odstranění výrůsků na dílech (2); průzvýpa, pásek, lepicí pásky a kolíky na rádio při přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vycístit v roztoce jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkонтrolujte, zdali díly licují; lepidlo nanášejte úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavění. Každý motiv obtisku jednotlivě vyráženout a ponorořit do teplové vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

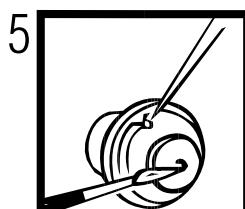
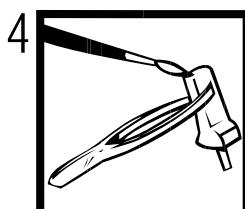
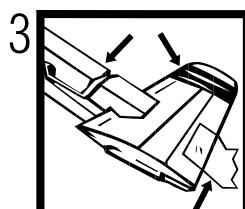
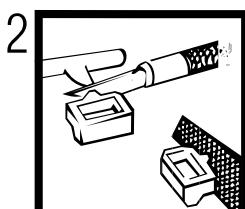
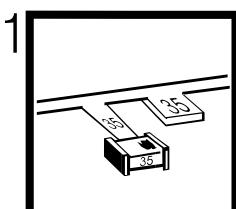
H: FIGYELEM! Az összesítés előtt az építési útmutató alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal látak el (1). A szerelei lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezsöl az alkatrészek sorjátlantásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy moszseres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonás és a matrica jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összilemek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt é festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a kertből történő eltávolítás előtt el kell festeni (4) (5). A festékekkel együtt kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motivumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízhez kell áztatni. A motivumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárral felnyomni.

**SLO: ZUPROLITO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za Uporabovo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastična, lepljiv trak in kljukce za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z blaginj praskom in posuši da se sloji barve in naleski boljše prirmejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Prevridno nanesi lepolj. Iz površine, na katere nanašas lepolj, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstranis iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden napadnjes s sestavljanjem. Vsako nalesko izrez i potpi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštúdjujte stavebný návod. Každý dieľ je oboľovaný (1). Dabajte na poradie montážnych krokov. Potrebujete nástroje: Nôž ažplínik na oddelenie dieľov zErámečka a ich začistenie (2), gumíčky do vlasov, lepiaca pásky štípce na prádlo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dieľov (3). Dieľy zEplastu odmástríte vEslabom roztoči čistiaceho prostriedku (saponátu) ažnechajte uschnutú na vzdúchu za účelom lepej prilnavosti lepidla, farby ažpláteľa. Preloptením skontroloval, či dielech namášťa usporne. Chŕom ažfarbu na lepených miestach opatrne odstráňte. Malé diele naťafriť ešte pred ich odobratím zErámečka (4) (5). Farby nechŕňte dobať zaschnutú, až potom pokračovať vEzostavovaniu. Každú nálepku vystrihnutím jednotlivého ažponoritofu zo vlasu nehy priblížiť na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunut' zEnosného papiera ažmenie ju nriňať ažFvnočnej nosným panierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE LINIATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUZA SA SE USUCHE BINE SI NUMAI APoi CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA TRANSFER APOI LASATI-LO HARTIE. FOLOSINTI UNI MAI ADEZIVI SI VOPSIELE REVELEI!

**ВГ: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте те последователността на етапите на слобиването им. Необходими инструменти: нож и пила за отстраниване или и злизане на отделичната част; гумена лента, лейкопласт и ципки за пране за да задържате засидените части след залепването им. Пластикови те елементи да не почистат в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат; за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъде преди да продължите със слъбването. Преди нараняне на лепилото изстържте тя боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали чистата пасив е идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я попотене в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденката та от указаното място на хартията и я попинете леко с попивателната хантия.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.	Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
<b>Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.</b>	<b>Nen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.</b>
Sirváns se tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.	Por favor, preste atención a los símbolos que segúrn os mesmos serán usados nas próximas etapas de montagem.
<b>Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.</b>	<b>Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.</b>
Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.	Lag venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
<b>Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.</b>	<b>Показаныте, обратете внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.</b>
Prosze zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.	Поракајд ће пребачити да паракати је симболи, та онија хрипомонтирају се отије паракато вадије с унавротоложијето.
<b>Daha sonraki montaj basamaklarında kullanıacak olan, aşağıdaki semboleler lütfen dikkat edin.</b>	<b>Dajeje prosim na dale uvedené symboly, ktoré sa používajú v následujúcich konstrukčných stupňoch.</b>
Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fókuskban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.	Prosimo za Vášu pozornost na následujúce simbole ktoré sa uporabljajo v naslednjih korakih gradiba.

					
Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen	Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen	Kleben	Nicht kleben	Wahlweise	Klarichtsfeile
Soak and apply decals	Recommended for affixing the decals	Glue	Don't glue	Optional	Clean parts
Mouiller et appliquer les décalcomanies	Recommandé pour l'application des décalcomanies	Coller	Ne pas coller	Facultatif	Pièces transparentes
Transfer in water even letken weken en aanbrengen	Anbevelen voor het aanbrengen van transfers	Lijmen	Niet lijmen	Naar keuze	Transparente onderdelen
Remojar y aplicar las calcomanías	Recomendado para aplicar las calcomanías	Engomar	No engomar	No engomar	Limpieza las piezas
Pôr de molho em água e aplicar o decalque	Recomendado para aplicar os decalques	Colar	Não colar	Alternado	Peça transparente
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie	Recomendada para aplicar la decalcomanie	Incollare	Non incollare	Facoltativo	Parte transparente
Blätt och fäst dekalerna	Rekomenderas för montering av dekalerna	Limmias	Alá liimaa	Eliminare	Genomsiktigliga delar
Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen	Anbefalas för placering av dekalerna	Limmaa	Skal IKKE limes	Tag loss	Läpinäkyvä osat
Fukt motiver i varmt vann og før det over på modellen	Rekomendert for montering av dekalene	Lim	Ikke lim	Poista	Glassklare deler
Dyppl bildet i vann och sett det på	Rekomendert for montering av dekalene	Klejen	Не klejen	Fjern	Gjennomsiktige deler
Переводную картинку намочить и нанести	Рекомендуется использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели	Przykleić	Nie przyklejać	Удалить	Прозрачные детали
Zmijekzczyż kalkomanie w wodzie a następnie nakleić	Zwinięto go na tynku i zamoczyć do modelu	kôlôlma	ηα κόλλατε	Usun	Elementy przezroczyste
Bojtítsen a felületre a matrica	Dezakleren je upečatljivosti obliku	Yapıştırma	Yapıştırmayın	αναλατκά	διαφανή εξαρτήματα
Obtisk námocit ve vodě a umístit	Odpravite na zlepšenie pruhavosti nalepk	Lepení	Nelépit	Volteleně	Seffaf parçalar
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni	RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR	ragasztni	nem szabad ragasztni	Ostranit	Průzračné díly
Preslikala potopiti v vodo in zatem nanašati	Подходяща за фиксација на картички върху повърхността на модела	Lepiti	Ne lepiti		áttetsző alkatrészek

				
Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen	Abbildung zusammengesetzter Teile	Mit einem Messer abtrennen	Bautelle trocknen lassen	Anzahl der Arbeitsgänge
Repeat same procedure on opposite side	Illustration of assembled parts	Detach with knife	Allow the parts to dry	Number of working steps
Opérer de la même façon sur l'autre face	Figure représentant les pièces assemblées	Détacher au couteau	Laisser sécher les pièces	Nombre d'étapes de travail
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant	Afbeelding van samengevoegde onderdelen	Met een mesje afsnijden	Oderdeilen laten drogen	Het aantal bouwstappen
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto	Ilustración piezas ensambladas	Separar con un cuchillo	Dejar secar las piezas	Número de operaciones de trabajo
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto	Figura representando peças encaixadas	Separar utilizando uma faca	Deixar secar os componentes	Número de etapas de trabalho
Stessa procedura sul lato opposto	Illustrazione delle parti assembleate	Staccare col coltello	Fair asciugarsi i componenti	Número di passaggi
Upprepa proceduren på motsatta sidan	Bilden visar därmed hoppatta	Skära loss med kniv	Anna osen kuivua	Antal arbetsmoment
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla	Kuva yhteenlittelyistä osista	Irrota veitsellä	La delena torke	Työvalheimen lukumäärä
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side	Illustrasjoner viser de sammensatte delene	Adskilles med en kniv	Lad komponentene torke	Antall arbeidstrin
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor	Illustrasjon, sammensatte deler	Skjær av med en kniv	Låt byggdelarna torke	Antall arbeidstrin
Повторять таку ж операцію на противоположній стороні	Изображение смонтированных деталей	Отделять ножом	Дать деталям высохнуть	Количество операций
Taki sam przepieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej	Rysunek złożonych części	Odciać nożem	Čezi po zostawić do wyschnięcia	Liczba operacji
επαναλέψτε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά	απεικόνιση των συνοριολογημένων εξαρτημάτων	δισχωρίστε με ένα μαχαίρι	Αφροτε τα μερη τα στραγγωστο	αριθμός των εργασιών
Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın	Bileşiklerin sıvastan parçalarını skelli	Bir bıçak ile kesin	Yarı parçalarını kurumaya bırakırız	İs safhalarının sayısı
Stejný postup zapakovat na protilehlé straně	Zobrazlení sestavených dílů	Oddělit pomocí nože	Alkatrészeket hagyja száradni	Počet pracovních operací a munkafolyamatok száma
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni	összésláttit alkatrészek ábrája	kés segítségével leválasztani	Jednotlivě dle nechte zaschnout	Številkoraka montáže
Isti postopek ponoviti na suprotni strani	Slika sestavljenega dela	Oddelit z nožem	Pustite da se dostavni deli posušijo	

	Behoort niet tot de levering	Não incluído	Ikke inkludert	Не содержитя	Ni vsebovan
Not included	No incluido	Ikke medsendt	Evvá sisältä	Nem tartalmazza	İçerisinde bulunulmamaktadır
Non fourni	Non compresi	Ingår ej	Δεν οντηπεριλαμβάνεται	Nie zawiera	Nen obsaženo

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

<b>D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.</b>	DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.	N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
<b>F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.</b>	RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.
NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.	PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
<b>E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.</b>	GR: Προσέξτε τις συνημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.
I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.	TR: Ekteki güvenlik talimatları nüfuk alıp, bakanlıkceginiz bir şekilde muafaza ediniz.
<b>P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.</b>	CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.
S: Beata bifogad sakerhetstext och håll den i beredskap.	H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készén!
<b>FIN: Huomioi ja säälytä oheiset varoitukset.</b>	SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnom mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die <b>Bauanleitung</b> , das aus der Kartonage herausgeschnittene <b>EAN-Strichcode-Feld</b> und der <b>Kassenbon</b> eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben wurden sind. <b>Unfrei eingesandte Reklamationsendungen werden von uns nicht angenommen!</b>	Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, munir de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde, Deutschland.
„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorräume erworben werden.“ Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.	„Klachten können schlecht in Behandlung werden genommen, indem sie innerhalb von 24 Monaten erworben wurden.“ Unsere Adresse: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde, Deutschland.
<i>This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X, Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.</i>	„Klachten können schlecht in Behandlung werden genommen, indem sie innerhalb von 24 Monaten erworben wurden.“ Unsere Adresse: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde, Deutschland.
<b>This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France &amp; Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts., HP23 SAH, Great Britain.</b>	„Dese directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.
<b>For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.</b>	„Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

# Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben  
Required coloursPeintures nécessaires  
Benodigde kleurenPinturas necesarias  
Tintas necessáriasColori necessari  
Använda färgerTarvittavat värit  
Du trenger følgende fargerNödvändige färger  
Необходимые краскиPotrzebne kolory  
Απαραίτουμενα χρώματαGerekli renkler  
Потребні барвиSzükséges színek.  
Потребне бо́ре

25 %



75 %

panzergrau, matt 78 + blaugrau, matt 79  
 tank grey, matt  
 gris blindé, mat  
 pantsgris, mat  
 plomzo, mate  
 cincento militar, fosco  
 color carro armato, opaco  
 pansargrå, matt  
 pansarinharmaa, himmeä  
 kampvongrá, mat  
 pansengrá, matt  
 серый танк, матовый  
 szary czołg, matowy  
 укр.танк, мат  
 panzer grisi, mat  
 panceřové šedá, matná  
 páncélszürke, matt  
 oklopná siva, mat

blaugrau, matt 79  
 greyish blue, matt  
 gris-bleu, mat  
 blauwgris, mat  
 gris azulado, mate  
 cincento azulado, fosco  
 grigio blu, opaco  
 blågrå, matt  
 sinharmaa, himmeä  
 blågrå, mat  
 blågrå, matt  
 сине-серый, матовый  
 zielonoszary, matowy  
 український, мат  
 modrošedá, matná  
 zelenoszürke, matt  
 kékesszürke, matt  
 plavo siva, mat



50 %



30 %

20 %

steingrau, matt 75 + seegrün, matt 48  
 stone grey, matt  
 gris pierre, mat  
 steenigris, mat  
 gris pizarra, mate  
 cincento pedra, fosco  
 grigio roccia, opaco  
 verde lago, opaco  
 verde mar, mate  
 verde-mar, fosco  
 stengrá, matt  
 kivenharmaa, himmeä  
 merenviöhää, himmeä  
 stengrá, mat  
 steingrá, matt  
 серый каменистый, матовый  
 szary kamien, matowy  
 укр.петро, мат  
 taş grisi, mat  
 kamenné šedá, matná  
 kőszürke, matt  
 kamen siva, mat

seegrün, matt 48  
 sea green, matt  
 vert d'eau, mat  
 zeegroen, mat  
 verde mar, mate  
 amarillo, mate  
 amarelo, fosco  
 verde lago, opaco  
 gelb, matt 15  
 yellow, matt  
 jaune, mat  
 geel, mat  
 orin, mate  
 ferrugem, fosco  
 color nalgue, opaco  
 rust, matt  
 rouille, mat  
 roest, mat  
 orin, mate  
 ferrugem, fosco  
 rost, matt  
 rooste, himmeä  
 rost, mat  
 rust, matt  
 ржавчина, матовый  
 rdzawy, matowy  
 хризантекорий, мат  
 gül yeşili, mat  
 moriská zelená, matná  
 tengerzöld, matt  
 morsko zelena, mat

25 %



75 %

rost, matt 83 + eisen, metallic 91  
 rust, matt  
 rouille, mat  
 roest, mat  
 orin, mate  
 ferrugem, fosco  
 rost, matt  
 rooste, himmeä  
 rost, mat  
 rust, matt  
 ржавчина, матовый  
 rdzawy, matowy  
 хризантекорий, мат  
 gül yeşili, mat  
 moriská zelená, matná  
 tengerzöld, matt  
 morsko zelena, mat

J

silber, metallic 90  
 silver, metallic  
 argent, métallique  
 zilver, metallic  
 plata, metalizado  
 prata, metálico  
 argento, metallico  
 ferro, metallico  
 rost, matt  
 jämäfär, metallic  
 hopea, metallikko  
 solv, metallak  
 solv, metallak  
 серебристый, металлик  
 srebro, metaliczny  
 σιρύφη, μεταλλικό<sup>σιρύφη</sup>  
 pas rengi, mat  
 rezavá, matná  
 rozsda, matt  
 rjava, mat

25 %

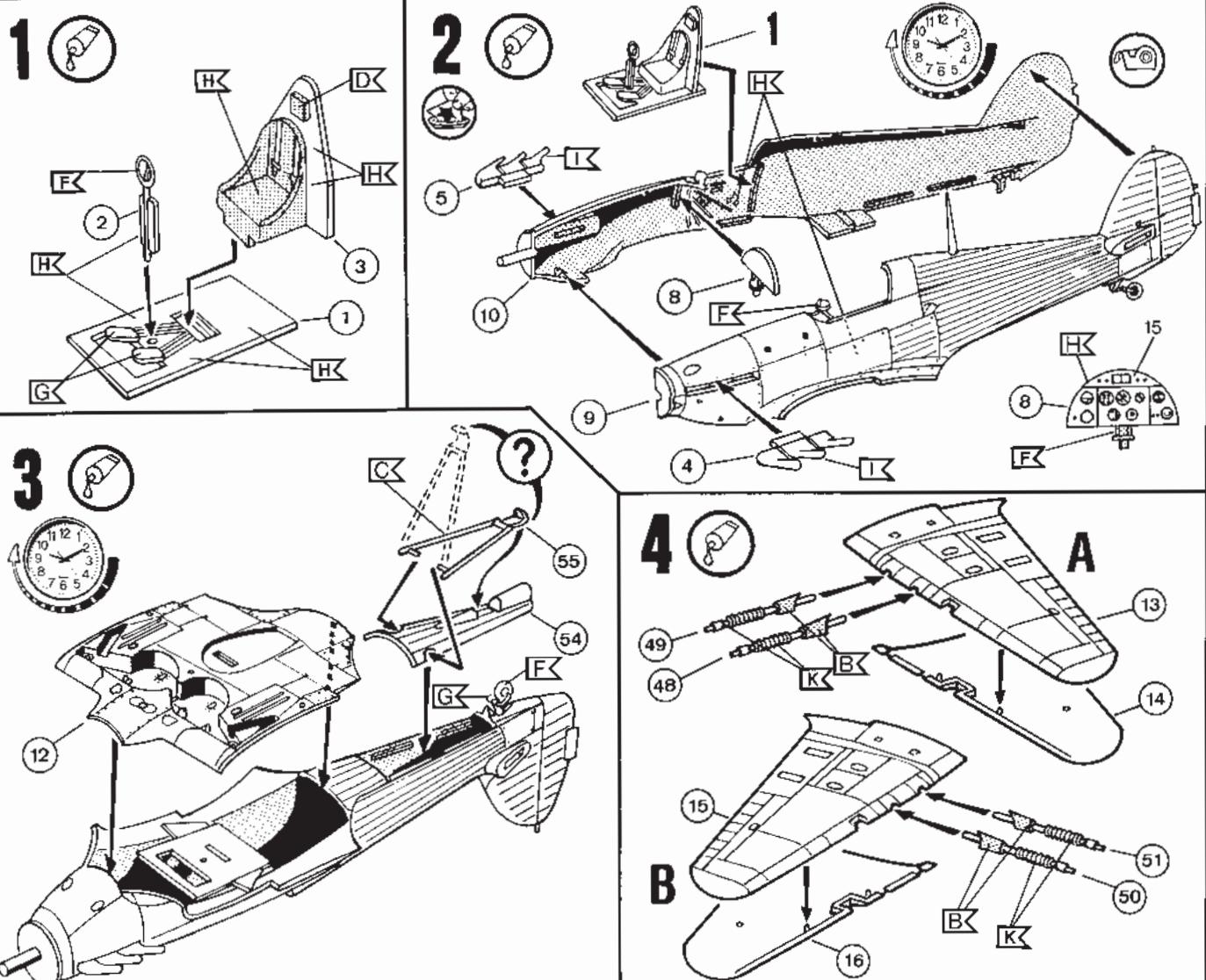
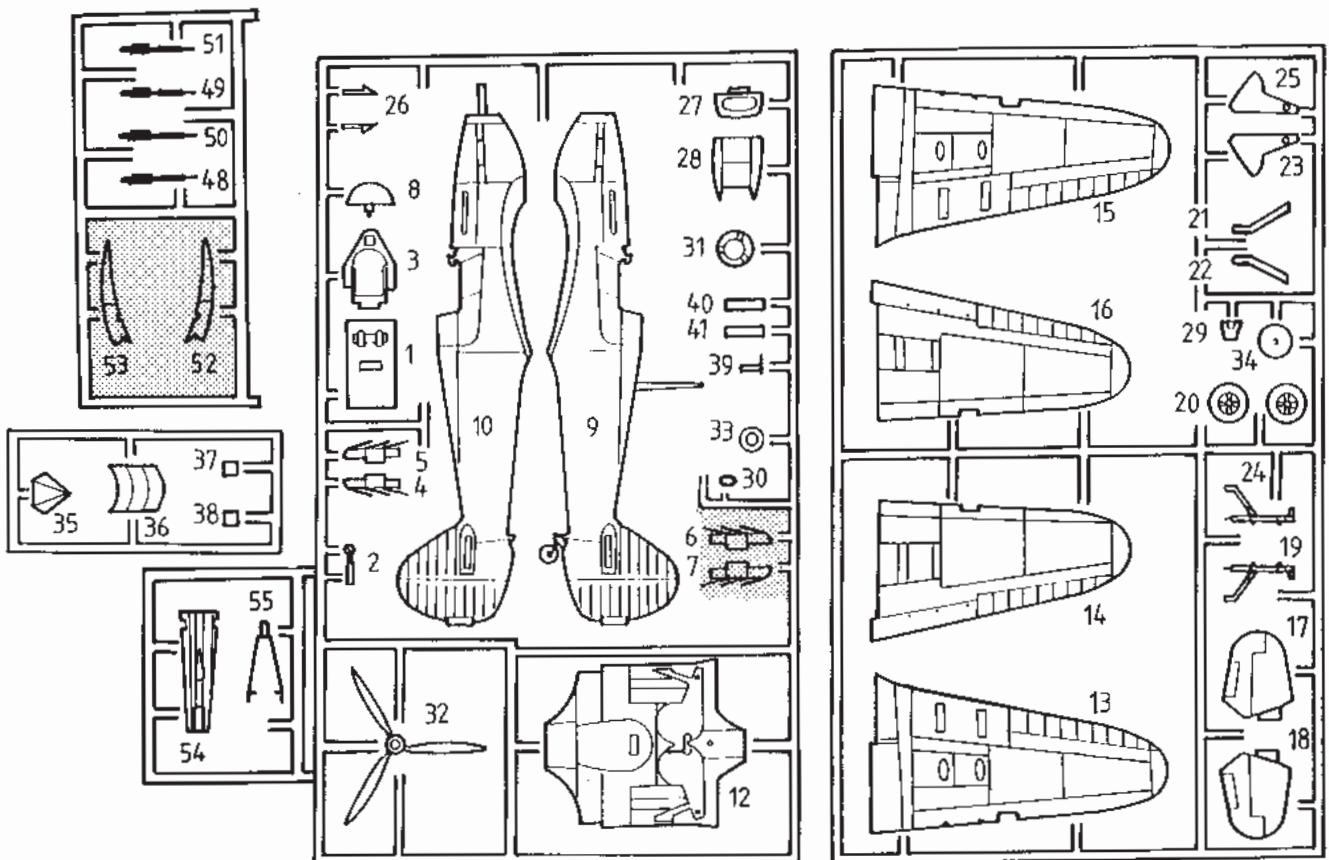


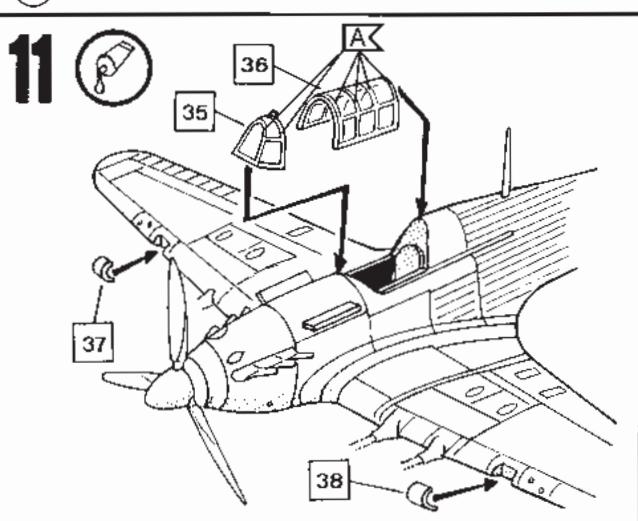
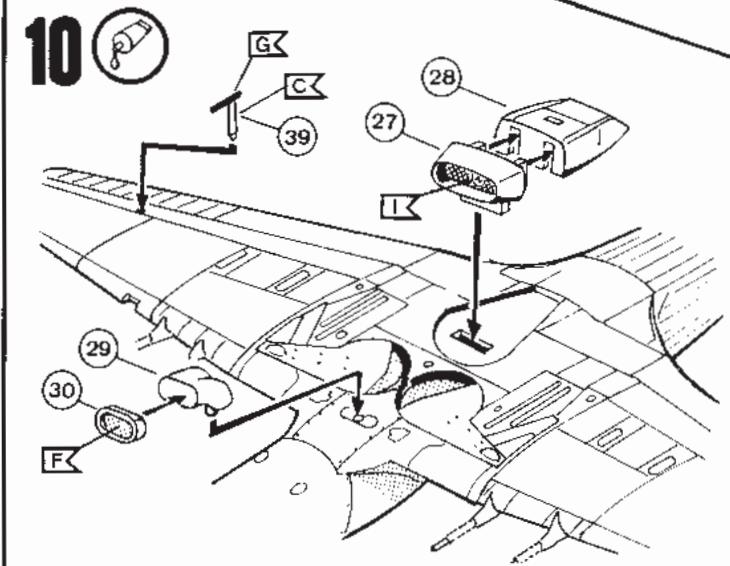
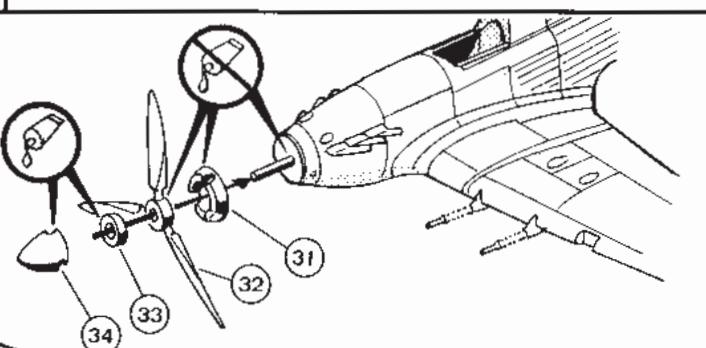
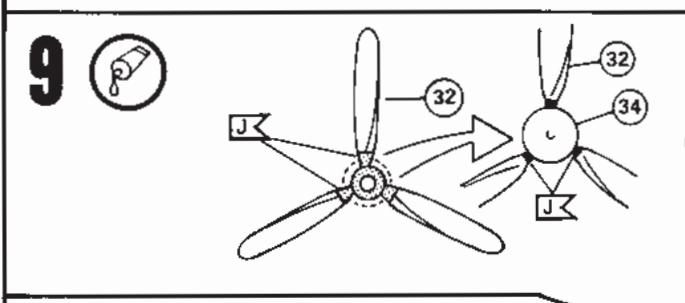
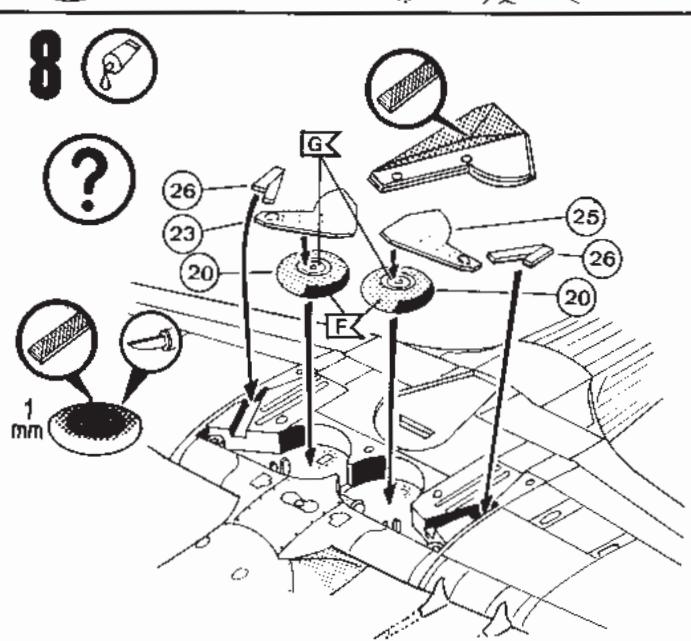
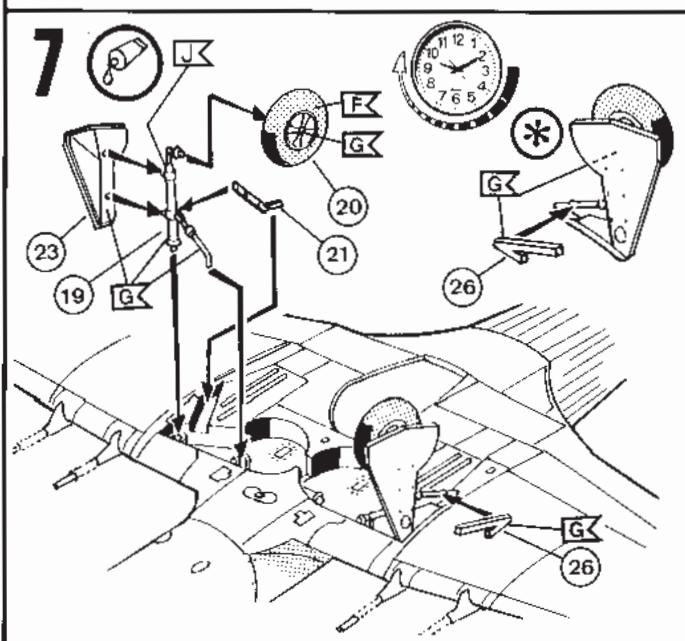
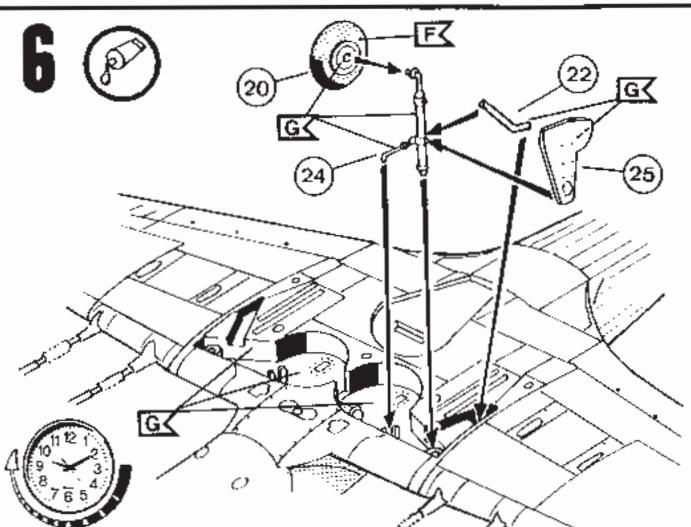
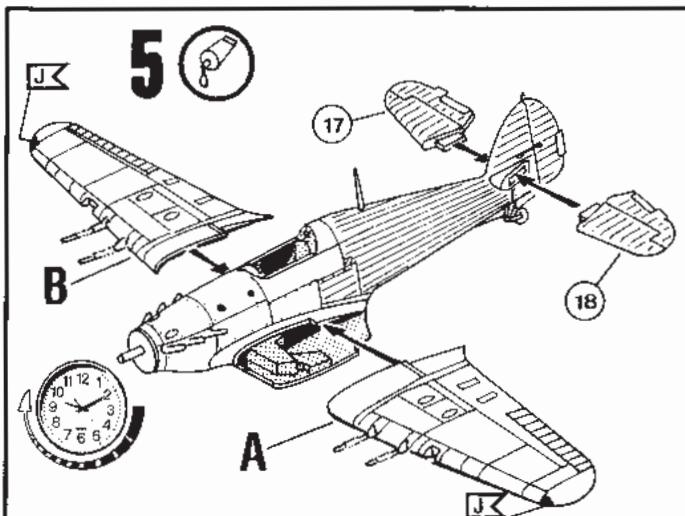
75 %

anthrazit, matt 9 + eisen, metallic 91  
 anthracite grey, matt  
 anthracite, mat  
 antracite, mat  
 antraciet, mat  
 antracita, mate  
 antracita, fosco  
 antracite, opaco  
 antracit, matt  
 antrasitti, himmeä  
 kolsgrå, mat  
 antrasit, matt  
 жесткий, матовый  
 zólty, matowy  
 κίτρινο, мат  
 mavi gri, mat  
 Gök mavisi, mat  
 Egyszínkék, matt  
 Azurová, matná  
 Nebesnomodra, brez leska

L

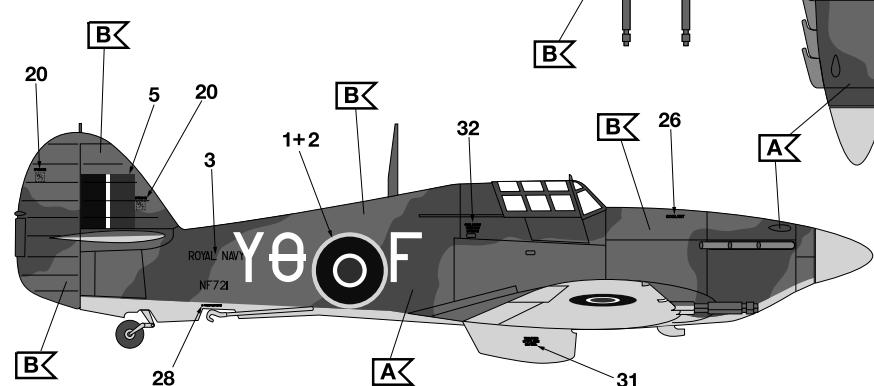
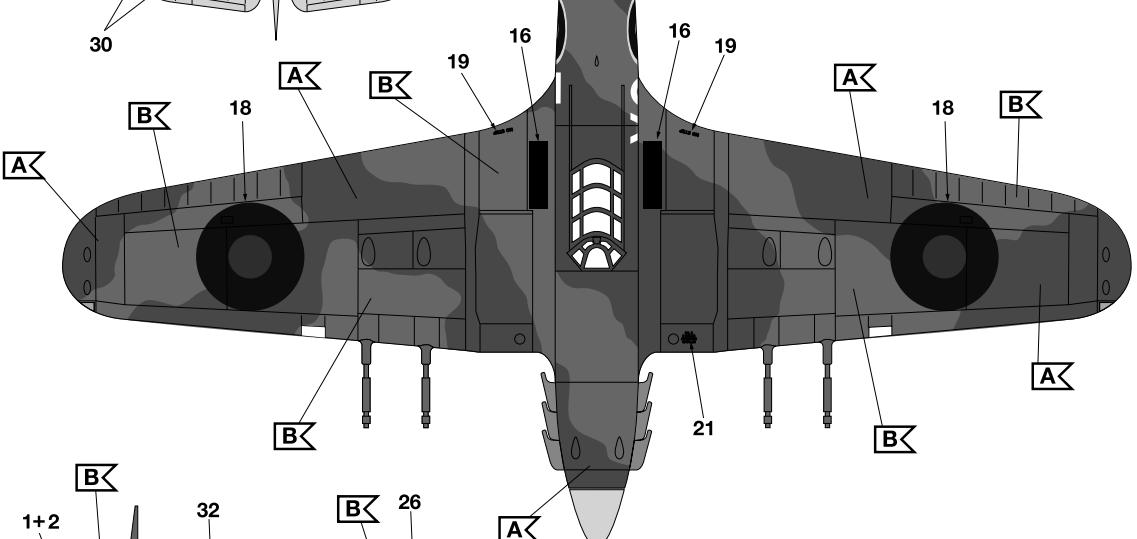
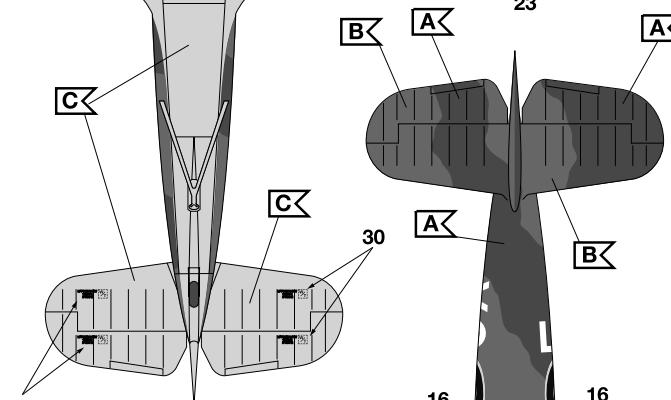
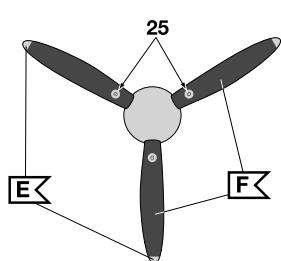
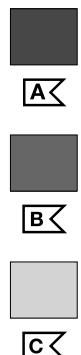
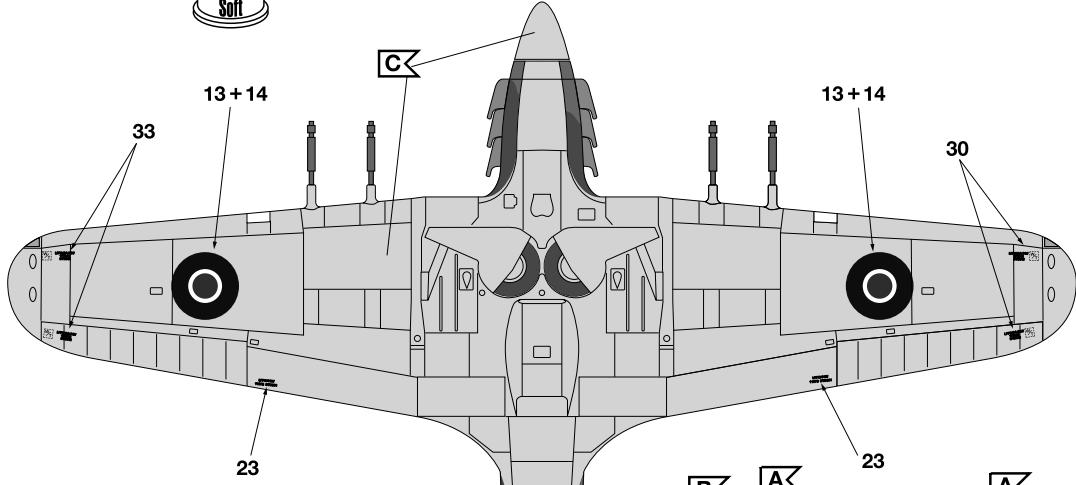
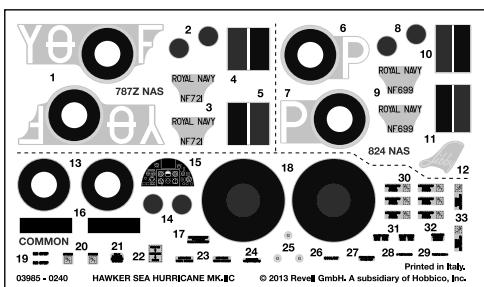
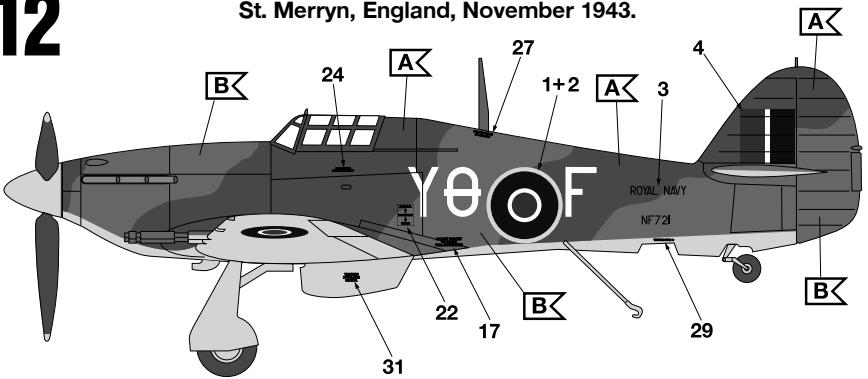
schwarz, matt 8  
 black, matt  
 noir, mat  
 zwart, mat  
 negro, mate  
 preto, fosco  
 nero, opaco  
 svart, matt  
 musta, himmeä  
 sort, mat  
 sort, matt  
 черный, матовый  
 czarny, matowy  
 μαύρο, ματ  
 siyah, mat  
 černá, matná  
 fekete, matt  
 črna, mat





Hawker Sea Hurricane Mk.IIC, No.787Z Naval Air Squadron,  
St. Merryn, England, November 1943.

12



Hawker Sea Hurricane Mk.IIc, No.824 Naval Air Squadron,  
HMS Striker, early 1944.

13

